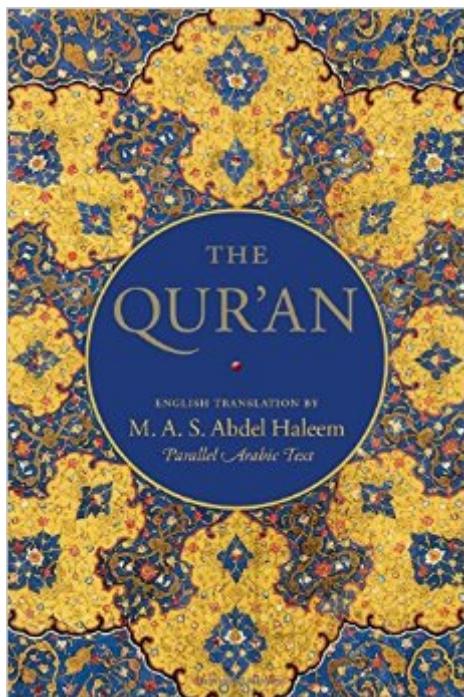


The book was found

# The Qur'an: English Translation And Parallel Arabic Text



## Synopsis

One of the most influential books in the history of literature, recognized as the greatest literary masterpiece in Arabic, the Qur'an is the supreme authority and living source of all Islamic teaching, the sacred text that sets out the creed, rituals, ethics, and laws of Islam. First published in 2004, M. A. S. Abdel Haleem's superb English translation has been acclaimed for both its faithfulness to the original and its supreme clarity. Now Haleem's translation is published side-by-side with the original Arabic text, to give readers a greater appreciation and understanding of the holy book. Revised for the new edition, this translation is written in contemporary language that remains true to the meaning and spirit of the original, making the text crystal clear while retaining all of this great work's eloquence. It is now set page-for-page against the most widespread traditional calligraphic Arabic text, for the benefit of Muslims who wish to make the connection between the translation and the Arabic text, as well as Arabic readers and non-Arabs learning to read the Qur'an in Arabic. As in the original volume, the translation is completely free from the archaisms, incoherence, and alien structures that mar other translations. Furthermore, Haleem includes notes that explain geographical, historical, and personal allusions as well as an index in which Qur'anic material is arranged into topics for easy reference. His introduction traces the history of the Qur'an, examines its structure and stylistic features, and considers issues related to militancy, intolerance, and the subjection of women. This brilliant bilingual edition of the Qur'an is the best available English-language translation. It has been approved by Al-Azhar University, the oldest Muslim university and the world's leading institution for the study of Arabic and Islam.

## Book Information

Hardcover: 672 pages

Publisher: Oxford University Press; Blg Rev edition (July 29, 2010)

Language: English

ISBN-10: 019957071X

ISBN-13: 978-0199570713

Product Dimensions: 9.5 x 1.8 x 6.6 inches

Shipping Weight: 2.6 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.6 out of 5 starsÂ See all reviewsÂ (65 customer reviews)

Best Sellers Rank: #31,888 in Books (See Top 100 in Books) #6 inÂ Books > Textbooks > Humanities > Religious Studies > Islam #7 inÂ Books > Religion & Spirituality > Islam > Theology #14 inÂ Books > Religion & Spirituality > Islam > Quran

## Customer Reviews

This is my first time reading the Qur'an, but I wanted a nicely bound English edition to go along with my other leather Bibles and Tanach. This Qur'an by M.A.S. Abdel Haleem fit the bill. It is wrapped in green leather with gold foil on the covers and gold edging on the pages. It includes a black ribbon marker to keep your place. The translation itself is very modern and easy to read, which I appreciate. Mr. Haleem included footnotes to explain things in the text (some of which were more helpful than others), as well as including an introduction to each Sura to indicate whether it was a Meccan or Medinan Sura, as well as the general circumstances going on at the time of the revelation. One prior reviewer commented that Mr. Haleem blunted the anti-western slant of some of the verses. It does seem that to some extent, he does in fact either avoid confrontational language or try to explain away some of the harshness due to circumstances. I don't read Arabic, so I have no idea whether this is legitimate or not. At any rate, this is about the most beautiful English Qur'an I've seen and I am very glad to add it to my library. [Edit] It's been a while now since I have posted this review, and feel I can further comment on the other reviewer's criticism of Mr. Haleem's pro-Western stance. After studying and comparing multiple Qur'anic translations, it is apparent that even within the Islamic world, certain phrases in Arabic can convey multiple meanings due to the nature of the Arabic language. Some translators follow more Western friendly interpretations than others, but really, I think the issue is properly focused on what the likely intended meaning was - some interpretations are certainly more "noble" than others.

[Download to continue reading...](#)

The Qur'an: English translation and Parallel Arabic text The Translation of the Meanings of Sahih Al-Bukhari: Arabic-English (English and Arabic Edition) Parallel Programming: Success in a Day: Beginners' Guide to Fast, Easy, and Efficient Learning of Parallel Programming (Parallel Programming, Programming, ... C++ Programming, Multiprocessor, MPI) Tajweed Qur'an (Whole Qur'ān, Medium Size 5.5"x8") (Colors May Vary) (Arabic) (Arabic Edition) Qur'anic Term Translation: A semantic study from Arabic perspective (ATI - Academic Publications) The Holy Quran Arabic Text English Translation The Meaning of the Holy Qur'an (English and Arabic Edition) Quran: Arabic and English in Parallel Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation) Arabic-English Dictionary: The Hans Wehr Dictionary of Modern Written Arabic Talk English: The Secret To Speak English Like A Native In 6 Months For Busy People (Including 1 Lesson With Free Audio & Video) (Spoken English, listen English, Speak English, English Pronunciation) Time Travel and Our Parallel Worlds: Part 3 - All

New In-Depth Real Life Stories In the News (Time Travel and Parallel Worlds Book 6) The Pentateuch and Haftorahs: Hebrew Text English Translation and Commentary (English and Hebrew Edition) La Chanson De Roland: Student Edition Oxford Text and English Translation (English and French Edition) Koran in Arabic in chronological order: Koufi, Normal and Koranic orthographies with modern punctuation, references to variations, abrogations and ... and stylistic mistakes (Arabic Edition) The Creation of Israeli Arabic: Security and Politics in Arabic Studies in Israel (Palgrave Studies in Languages at War) A Reader of Classical Arabic Literature (Resources in Arabic and Islamic Studies) Berlitz Arabic Phrase Book & Dictionary (Arabic Edition) The Qur'an: A New Annotated Translation (Comparative Islamic Studies) The Meaning of the Glorious Qur'an : Explanatory Translation

[Dmca](#)